



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



C/05/118

Bruxelles, den 23.-24. maj 2005

9060/05 (Presse 118)

PRESSEMEDDELELSE

2661. samling i Rådet
Uddannelse, ungdom og kultur
Bruxelles, den 23.-24. maj 2005

Formand

Jean-Louis SCHILTZ

Luxembourgs minister for samarbejde og humanitær bistand
samt minister med ansvar for kommunikation

Mady DELVAUX-STEHRÉS

Luxembourgs minister for uddannelse og erhvervsuddannel-
se

Marie-Josée JACOBS

Luxembourgs minister for familiespørgsmål og integration
samt ligestillingsminister

Octavie MODERT

Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, statsse-
kretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt
statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forsk-
ning

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

9060/05 (Presse 118)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog:

- *et direktiv om begrænsning af svovlindholdet i flydende brændstoffer, der anvendes af søgående skibe*
- *et direktiv om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
DEN AUDIOVISUELLE SEKTOR	7
– Programmet "Media 2007"	7
– Tilskyndelse til had i tv-udsendelser fra lande uden for EU	7
KULTUR	8
– Den Europæiske Kulturhovedstad - medlemmer af juryen	8
– Mobilitet for de europæiske museers samlinger	9
– Programmet "Borgere for Europa"	9
UDDANNELSE	11
– Indikatorer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse - Rådets konklusioner	11
– Flersprogethed	13
– Integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)	14
UNGDOM	15
– Europæisk samarbejde på ungdomsområdet – Resolution	15
– Inddragelse af de unge i demokratiet - Resolution	17
– Information af unge - Resolution	19
– Integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)	21
EVENTUELT	22

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Kina - Silicium 24

MILJØ

Svovlindhold i skibsbrændstoffer* 24

ENERGI

Krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter 25

BESKIKKELSER

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg 25

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Frank VANDENBROUCKE

Fadila LAANAN

Isabelle WEYKMANS

Viceministerpræsident i den flamske regering og flamsk minister for arbejde, uddannelse og erhvervsuddannelse
Kulturminister og minister for audiovisuelle medier og ungdom (det franske fællesskab)
Minister for kultur og medier, beskyttelse af monumenter samt for ungdom og sport (det tysksprogede fællesskab)

Den Tjekkiske Republik:

Petra SMOLÍKOVA

Alena ŠTĚRBOVÁ

Vicekulturminister
Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

Danmark:

Bertel HAARDER

Undervisningsminister og kirkeminister

Tyskland:

Wolf-Michael CATENHUSEN

Statssekretær, Ministeriet for Videnskab og Forskning

Estland:

Mailis REPS

Raivo PALMARU

Undervisnings- og videnskabsminister
Kulturminister

Grækenland:

Marietta GIANNAKOU

Margarita PAPADA-CHIMONA

Minister for uddannelse og trossamfund
Generalsekretær

Spanien:

María Jesús SANSEGUNDO GÓMEZ DE CADIÑANOS

Carmen CALVO POYATO

Cristóbal GONZALEZ-ALLER

Cándida MARTINEZ LÓPEZ

Undervisningsminister og videnskabsminister
Kulturminister
Stedfortrædende fast repræsentant
Undervisningsråd i den selvstyrende region Andalusien

Frankrig:

Renaud DONNEDIEU de VABRES

Jean-François LAMOUR

Kultur- og kommunikationsminister
Minister for ungdom, sport og frivilligt arbejde

Irland:

Mary HANAFIN

Síle DE VALERA

Minister for uddannelse og videnskab
Viceminister, Ministeriet for uddannelse og videnskab, med særligt ansvar for voksenuddannelse, ungdomsspørgsmål og de uddannelsesmæssigt dårligst stillede
Stedfortrædende fast repræsentant

Peter GUNNIG

Italien:

Rocco BUTTIGLIONE

Paolo ROMANI

Grazia SESTINI

Kulturminister
Statssekretær for kommunikation
Statssekretær

Cypern:

Pefkios GEORGIADES

Uddannelses- og kulturminister

Letland:

Ina DRUVIETE

Helēna DEMAKOVA

Uddannelses- og videnskabsminister
Kulturminister

Litauen:

Remigijus MOTUZAS

Vladimiras PRUDNIKOVAS

Uddannelses- og videnskabsminister
Kulturminister

Luxembourg:

Jean-Louis SCHILTZ

Mady DELVAUX-STEHRÉS

Marie-Josée JACOBS

Octavie MODERT

Ungarn:

András BOZÓKI

Malta:

Theresa CUTAJAR

Nederlandene:

Maria van der HOEVEN

Medy van der LAAN

Østrig:

Elisabeth GEHRER

Ursula HAUBNER

Franz MORAK

Polen:

Miroslaw SAWICKI

Maciej KLIMCZAK

Portugal:

Mário VIEIRA DE CARVALHO

Jorge PEDREIRA

Slovenien:

Milan ZVER

Jelka PIRKOVIČ

Slovakiet:

Martin FRONC

Ágnes BIRÓ

Finland:

Tuula HAATAINEN

Sverige:

Agneta KARLSSON

Claes ÅNSTRAND

Det Forenede Kongerige:

Tessa JOWELL

Bill RAMMELL

Peter PEACOCK

Bulgarien:

Roussi IVANOV

Rumænien:

Monica Octavia MUSCA

Mircea MICLEA

Kommissionen:

Ján FIGEL

Viviane REDING

Minister for samarbejde og humanitær bistand samt minister med ansvar for kommunikation

Minister for uddannelse og erhvervsuddannelse

Minister for familiespørgsmål og integration samt ligestillingsminister

Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, statssekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forskning

Minister for den nationale kulturarv

Stedfortrædende fast repræsentant

Minister for undervisning, kultur og videnskab

Statssekretær for undervisning, kultur og videnskab

Forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur

Statssekretær, Forbundsministeriet for Social Sikkerhed,

Generationsspørgsmål og Forbrugerbeskyttelse

Statssekretær, forbundskanslerens kontor

Uddannelses- og Sportsminister

Statssekretær, Kulturministeriet

Statssekretær for kulturspørgsmål

Statssekretær under ministeren, med ansvar for uddannelsesspørgsmål

Uddannelses- og sportsminister

Statssekretær, Kulturministeriet

Uddannelsesminister

Statssekretær, Kulturministeriet

Undervisningsminister

Statssekretær, Uddannelses- og Kulturministeriet

Statssekretær under uddannelses- og kulturministeren

Minister for kultur, medier og sport

Statssekretær, Ministeriet for Udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

Minister for uddannelse og ungdom (den skotske regering)

Stedfortrædende fast repræsentant

Minister for kultur og trossamfund

Minister for uddannelse og forskning

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DEN AUDIOVISUELLE SEKTOR

– *Programmet "Media 2007"*

I afventen af Europa-Parlamentets udtalelse nåede Rådet frem til en *delvis generel indstilling* om det af Kommissionen foreslåede handlingsprogram Media 2007 (11585/04), som tager sigte på at yde finansiel støtte til den europæiske audiovisuelle sektor i perioden 2007-2013.

Formålet med den generelle indstilling er at fastlægge Rådets holdning til de aktioner, som Kommissionen skal støtte som led i programmet. Indstillingens "*delvise*" karakter skyldes, at de budgetmæssige aspekter endnu ikke er blevet drøftet, da de først kan bringes på plads, når Fællesskabets kommende finansieringsramme er fastlagt (de finansielle overslag for 2007-2013)¹.

Programmet, som omfatter de nuværende programmer Media Plus og Media Training, tager sigte på at yde støtte til den europæiske av-sektor for at nå følgende mål:

- Bevarelse og forbedring af kulturel mangfoldighed i Europa, herunder kulturarven på av-området
- Sikring af denne kulturarvs tilgængelighed for de europæiske borgere
- Fremme af tværkulturel dialog
- Forøgelse af omløbet af og seertallet for europæiske av-værker både inden for og uden for EU
- Styrkelse af den europæiske av-sektors konkurrenceevne inden for rammerne af et åbent og konkurrencedygtigt marked.

Foreslået retsgrundlag: artikel 150, stk. 4, og artikel 157, stk. 3, i traktaten - kvalificeret flertal i Rådet og fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet.

– *Tilskyndelse til had i tv-udsendelser fra lande uden for EU*

Rådet noterede sig en redegørelse for det arbejde, der er i gang i de forskellige berørte fora, om, hvordan man bekæmper tilskyndelse til had i tv-udsendelser fra lande uden for EU, på grundlag af en orienterende note fra Kommissionen (8659/05), som gengiver resultatet af mødet den 17. marts 2005 mellem lederne af de nationale tilsynsmyndigheder på tv-spredningsområdet.

Direktivet om "fjernsyn uden grænser" fra 1989² forbyder tilskyndelse til had i tv-udsendelser på grund af race, køn, religion eller nationalitet.

Den enkelte medlemsstat og dens kompetente tilsynsmyndigheder skal sikre sig, at tv-kanaler, der hører under medlemsstatens jurisdiktion, overholder fællesskabslovgivningen, også tv-kanaler fra tredjelande, hvis disse anvender enten en frekvens, en satellit-kapacitet eller et satellit-uplink, der er under den pågældende medlemsstats kontrol.

¹ Artikel 2 i Kommissionens forslag indgår ikke i den godkendte tekst.

² Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 97/36/EF af 30. juni 1997 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed (EFT L 202 af 30.7.1997, s. 60).

se: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/regul/twfw/newint_en.htm

Lederne af de nationale tilsynsmyndigheder på tv-spredningsområdet, som mødtes den 17. marts 2005, drøftede tilskyndelse til had i tv-udsendelser fra lande uden for EU. Målet var at finde konkrete løsninger, der fungerer i praksis, og som respekterer de fælles europæiske værdier.

Tilsynsmyndighederne nåede navnlig til enighed om følgende³:

- De understregede deres tilslutning til principperne om frihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne og påpegede, at forbud mod tv-kanaler eller andre audiovisuelle medier ikke kan retfærdiggøres, set i lyset af princippet om ytrings- og mediefrihed, medmindre der er tale om meget alvorlige overtrædelser af principperne i et demokratisk, pluralistisk og åbent samfund.
- De vedtog at styrke deres indbyrdes samarbejde og fastlagde konkrete tiltag hertil, bl.a. at intensivere udvekslingen af oplysninger i de tilfælde, hvor en godkendelse annulleres eller en kanal forbydes.
- De drøftede en række mulige ændringer til direktivet om "fjernsyn uden grænser".
- De besluttede at udveksle oplysninger om, hvilke tv-kanaler medlemsstaterne har godkendt, for at sikre, at EU-lovgivningen bliver håndhævet; de erkendte, at en sådan udveksling af oplysninger vil være mere effektiv, hvis der etableres et kontaktpunkt inden for hver national myndighed, og enedes derfor om at opstille en liste over kontaktpersoner, som skal offentliggøres på Kommissionens internetsted.

I Rådet noterede delegationerne sig de foranstaltninger og forslag, der var blevet fremlagt med henblik på at bekæmpe tilskyndelse til had i tv- og radioudsendelser. De erkendte, at der i den forbindelse er behov for at revidere direktivet om "fjernsyn uden grænser", navnlig for at retsakten kan tage højde for den seneste teknologiske udvikling. Det blev dog også erkendt, at den fulde gennemslagskraft af foranstaltninger til bekæmpelse af tilskyndelse til had også er betinget af en bevidstgørelse af nabolandene, især i de tilfælde, hvor udsendelser, hvis indhold ikke overholder EU's værdier, af tekniske grunde skal begrænses ved kilden.

KULTUR

– Den Europæiske Kulturhovedstad - medlemmer af juryen

Rådet noterede sig navnene på de højtstående personer, som Luxembourgs og Det Forenede Kongeriges delegationer har indstillet med henblik på udnævnelse af to medlemmer af den jury, der skal udpege "De Europæiske Kulturhovedstæder" for 2010. Rådet vil officielt udpege de to medlemmer i løbet af andet halvår 2005.

De to kandidater er Claude Frisoni (Luxembourg) og Sir Jeremy Isaacs (Det Forenede Kongerige).

Der erindres om, at i medfør af afgørelse 1419/1999/EF⁴ om en fællesskabsaktion vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2005-2019 indkalder Kommissionen hvert år en jury, som udarbejder en rapport om udpegningen af byer som europæiske kulturhovedstæder. Juryen består af syv uafhængige højtstående personer, som er eksperter med baggrund inden for den kulturelle sektor, hvoraf to udpeges af Europa-Parlamentet, to af Rådet, to af Kommissionen og en af Regionsudvalget.

³ Se bilag til dok. 8659/05.

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 1419/1999/EF af 25. maj 1999 (EFT L 166 af 1.7.1999, s. 1)

I overensstemmelse med afgørelse 2000/C9/01⁵ om Rådets udpegelse af to jurymedlemmer, udpeger de to medlemsstater, der varetager formandskabet for Rådet i løbet af året, hver en højtstående person, således at Rådet med simpelt flertal kan udpege de to for det følgende år.

Fællesskabsaktionen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" blev lanceret af Rådet i 1985 på initiativ af den græske minister Melina Mercouri for at bidrage til en tilnærmelse mellem Europas befolkninger. Der redegøres for Fællesskabets støtte til denne aktion i afgørelse 1419/1999/EF.

– ***Mobilitet for de europæiske museers samlinger***

Rådet havde en udveksling af synspunkter om de europæiske museumssamlingers mobilitet med henblik på senere at udarbejde en handlingsplan.

Udvekslingen af synspunkter fandt sted som led i arbejdsplanen for kultur 2005-2006⁶, ifølge hvilken en ekspertgruppe skal fremlægge en rapport i løbet af første halvår 2005. Denne rapport (8538/05) blev forelagt Rådet af gruppens formand Ronald de Leeuw, som er direktør for Rijksmuseum i Amsterdam.

Formandskabet havde foreslået ministrene at drøfte følgende vejledende spørgsmål (8944/05):

- Hvilke foranstaltninger bør prioriteres i handlingsplanen for samlings mobilitet for at fremme samlings mobilitet mellem EU's medlemsstater?
- Mener De, at der skal tages initiativer både på museumsniveau og på medlemsstats- og EU-niveau for at lette samlings mobilitet?
- Mener De, at der i handlingsplanen bør fastlægges en procedure for opfølgningen af iværksættelsen, og i bekræftende fald, hvilken form skal en sådan procedure have?

Delegationerne stillede sig meget positivt til muligheden for at fremme museumssamlingernes mobilitet.

Under debatten nævntes blandt de problemer, der skal overvejes og løses som led i en eventuel handlingsplan, især transporten af kunstværkerne, mulige forsikringsvilkår, forbud mod beslaglæggelse af kunstværkerne, behovet for at udveksle oplysninger om kunstværkerne, så de ansvarlige for andre museer kan få kendskab til dem, mulighederne for at anvende digitaliseringsteknik i forbindelse med en sådan udbredelse af kunstværkerne og langtidslån.

Delegationerne erkendte, at en aktion på dette niveau bør inddrage såvel museerne, som medlemsstaterne og EU. De mente, at eventuelle støtteforanstaltninger ikke nødvendigvis skal være bindende, men vil kunne baseres på udveksling af god praksis. De understregede ligeledes, at behovet for en opfølgning af iværksættelsen af en sådan aktion ikke bør give sig udslag i indførelse af tunge strukturer.

– ***Programmet "Borgere for Europa"***

Forslaget vedrørende programmet "Borgere for Europa", som har til formål at fremme et aktivt medborgerskab i Europa for perioden (2007-2013) (8154/05), blev forelagt af Kommissionen og blev derefter genstand for en første udveksling af synspunkter i Rådet.

⁵ Rådets afgørelse af 17. december 1999 (EFT C 9 af 13.1.2000, s. 1).

⁶ Rådets konklusioner af 16. november 2004 (14380/04)

Formandskabet havde foreslået ministrene at drøfte følgende vejledende spørgsmål (8654/05):

- Mener De, at programmet "Borgere for Europa" medvirker til at gøre det europæiske medborgerskab til en realitet? Tilskynder det borgerne til fuldt ud og aktivt at udnytte de muligheder, deres borgerskab giver dem på europæisk plan, og til at gøre dette europæiske område, der bygger på såvel fælles værdier som respekt for mangfoldighed, til deres eget?
- Hvordan betragter De den europæiske merværdi af programmet, som søger at koncentrere sig om aktioner og udveksling af tværnational karakter og tilskynde til ikke alene borgerne, men også idéernes mobilitet i hele Europa?
- Hvordan opfatter De den særlige opmærksomhed, som programmet viser deltagelsen af borgere og organisationer i alle medlemsstater, herunder navnlig dem, som først for nylig er blevet integreret i EU?

Delegationerne tog varmt imod dette forslag til program, da det har til formål at bringe borgerne nærmere den europæiske virkelighed, fremme deres aktive deltagelse i det demokratiske liv i Europa og intensivere den gensidige forståelse mellem borgerne fra de forskellige medlemsstater. Det erkendtes, at der er en reel merværdi forbundet med, at et sådant initiativ tages på europæisk niveau. Delegationerne medgav også, at en særlig opmærksomhed bør rettes mod de medlemsstater, som først for nylig er blevet integreret i EU.

Formålet med programmet er at sikre kontinuiteten i det igangværende program for aktivt medborgerskab⁷. Det foreslåede program har følgende specifikke mål:

- at fremme mobiliteten for borgerne i hele Europa ved bl.a. at bringe folk fra lokalsamfund sammen, så de kan dele og udveksle erfaringer, synspunkter og værdier, lære af historien og skabe fremtiden
- at fremme aktioner, debatter og overvejelser om medborgerskab i Europa gennem samarbejde mellem civilsamfundets organisationer på europæisk plan
- at gøre den europæiske idé mere håndgribelig for de europæiske borgere ved at fremme og hylde Europas værdier og resultater og samtidig bevare erindringer om fortiden
- at fremme en afbalanceret inddragelse af borgerne og civilsamfundets organisationer fra alle medlemsstater ved at bidrage til dialog mellem kulturer og fremhæve både Europas mangfoldighed og Europas enhed, med særlig vægt på de aktiviteter, der gennemføres sammen med de medlemsstater, der for nylig tiltrådte EU.

Det foreslåede program omfatter bl.a. aktioner såsom venskabssamarbejde mellem kommuner, støtte til forskning og overvejelser vedrørende europæiske politikker, støtte til europæiske mindehøjtideligheder og prisuddelinger.

Foreslået retsgrundlag: artikel 151 og 308 i traktaten - enstemmighed i Rådet og fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet.

⁷ EFT L 30 af 4.2.2004, s. 6.

UDDANNELSE

– *Indikatorer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse - Rådets konklusioner*

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET,

som henviser til:

1. det nye strategiske mål for Den Europæiske Union, der blev fastsat af Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000 og bekræftet af Det Europæiske Råd i Stockholm den 23.-24. marts 2001, om "at blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi, der kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed"
2. konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i foråret 2005, hvori det understreges, at "den menneskelige kapital er EU's vigtigste aktiv"⁸
3. bekræftelsen fra Det Europæiske Råd i Lissabon af, at Europas uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer skal tilpasses såvel kravene i det videnbaserede samfund som behovet for et højere beskæftigelsesniveau og en højere jobkvalitet. Derfor gav Det Europæiske Råd i Lissabon Rådet (uddannelse) det mandat "med henblik på at bidrage til Luxembourg-processen og Cardiff-processen mere overordnet at overveje de konkrete fremtidige mål for uddannelsessystemerne, idet der skal fokuseres på fælles problemer og prioriteter, samtidig med at den nationale mangfoldighed respekteres"⁹
4. konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Barcelona den 15.-16. marts 2002¹⁰, der godkendte arbejdsprogrammet¹¹, som indeholdt en vejledende liste over indikatorer, der skal anvendes til at måle fremskridtene hen imod gennemførelsen af de tretten konkrete mål via den åbne koordinationsmetode med det mål, at uddannelsessystemerne i Europa skal blive "en kvalitetsreference på verdensplan inden 2010", og som opfordrede til, at der fastsættes en indikator for sprogkundskaber
5. bekræftelsen af, at indikatorer og de fem referenceværdier spiller en central rolle med hensyn til at udstikke retningslinjer og måle fremskridt hen imod Lissabon-målene¹²
6. den fælles midtvejsrapport fra februar 2004¹³, hvori det understreges, at de nuværende indikatorers kvalitet og sammenlignelighed bør forbedres, navnlig i forbindelse med livslang læring, og hvori der anmodes om, at Den Stående Arbejdsgruppe om Indikatorer og Benchmarks og alle eksisterende arbejdsgrupper inden udgangen af 2004 foreslår en begrænset liste over nye indikatorer, der skal udarbejdes
7. Kommissionens foreløbige svar på denne anmodning, hvori den skitserer mulige strategier på kort, mellemlang og lang sigt for ni indikatorområder¹⁴

⁸ 7619/05, punkt 34.

⁹ SN 100/1/00 REV 1, punkt 27.

¹⁰ SN 100/1/02 REV 1.

¹¹ "Detaljeret arbejdsprogram for opfølgning af rapporten om uddannelsessystemernes konkrete mål" vedtaget af Rådet (uddannelse) den 14. februar 2002.

¹² Rådets konklusioner om benchmarks, der blev vedtaget den 5. maj 2003.

¹³ "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010" - Lissabon-strategiens succes afhænger af gennemførelsen af hastende reformer, vedtaget af Rådet og Kommissionen i fællesskab den 26. februar 2004.

¹⁴ Arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, "Nye indikatorer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse" (SEK(2004) 1524).

BEKRÆFTER,

8. at periodisk overvågning af resultater og fremskridt via anvendelse af indikatorer og benchmarks er en væsentlig del af Lissabon-processen, der gør det muligt at identificere styrker og svagheder og således opnå strategisk vejledning for og styring af både kortsigtede og langsigtede foranstaltninger i "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010"-strategien

ERKENDER,

9. at det vil være hensigtsmæssigt at udarbejde et sammenhængende sæt af indikatorer og benchmarks med henblik på overvågning af resultater og fremskridt inden for uddannelse og erhvervsuddannelse
10. at udarbejdelsen af de data, der er nødvendige for nye indikatorer, kan blive et langsigtet projekt, der i visse tilfælde kommer til at vare 5-10 år
11. at øget samarbejde inden for uddannelse og erhvervsuddannelse kan udnyttes til udvikling af et sammenhængende sæt af indikatorer med støtte fra relevante datakilder, som også kan anvendes efter udløbet af Lissabon 2010-fristen
12. at etableringen af forskningsenheden for livslang læring ved Det Fælles Forskningscenter i Ispra kan øge Kommissionens forskningskapacitet betydeligt hvad angår udarbejdelsen af nye indikatorer

UNDERSTREGER,

13. at de eksisterende data og indikatorer bør udnyttes fuldt ud, samtidig med at der gøres en yderligere indsats for at forbedre deres sammenlignelighed, relevans og aktualitet
14. at udarbejdelsen af nye indikatorer fuldt ud skal respektere medlemsstaternes ansvar for at tilrettelægge deres uddannelsessystemer og ikke må pålægge de berørte organisationer og institutioner urimelige administrative eller finansielle byrder eller uundgåeligt føre til, at der benyttes et større antal indikatorer til at overvåge fremskridt
15. at der er behov for fortsat tættere samarbejde med andre internationale organisationer, der er aktive på dette område (f.eks. OECD, UNESCO, IEA), navnlig for at forbedre den internationale datakohærens

OPFORDRER Kommissionen til

16. for så vidt angår indikatorområder, hvor der allerede foretages dataindsamling eller er planlagt EU-undersøgelser, at videreudvikle og forelægge Rådet strategier inden for følgende indikatorområder: investeringseffektivitet, ikt, mobilitet, voksenuddannelse, lærere og uddannere, erhvervsuddannelse og social inddragelse samt aktivt medborgerskab
17. for så vidt angår indikatorområder, hvor der ikke findes sammenlignelige data, at forelægge Rådet detaljerede forslag til undersøgelser med henblik på udarbejdelse af nye indikatorer på følgende områder:
 - lære-at-lære
 - sproglige færdighederog på alle andre områder, hvor nye undersøgelser måtte blive relevante

18. med hensyn til indikatorområder, hvor internationale organisationer (f.eks. OECD, UNESCO, IEA) planlægger nye undersøgelser, at samarbejde med disse organisationer med henblik på at opfylde EU's behov for oplysninger på indikatorområderne f.eks. ikt, voksenkompetencer og faglig udvikling af undervisere, hvor andre internationale organisationer allerede drøfter muligheden for at gennemføre undersøgelser
19. ved udvikling af sådanne strategier og nye instrumenter til dataindsamling, herunder i samarbejde med internationale organisationer,
 - at foretage en analyse af deres politiske relevans, hvor dette er nødvendigt, bl.a. se på forholdet mellem udviklingen af menneskelig kapital og integrerede uddannelses- og beskæftigelsespolitikker
 - at fremlægge en detaljeret teknisk specifikation af de foreslåede nye undersøgelser
 - at medtage en tidsplan for det udviklingsarbejde, der skal finde sted
 - at medtage et skøn over de forventede omkostninger og den nødvendige infrastruktur, som et sådant udviklingsarbejde og efterfølgende dataindsamling indebærer for de implicerede medlemsstater og for Kommissionen
 - at pege på passende forvaltningsstrukturer, der sætter medlemsstaterne i stand til at deltage i det metodologiske arbejde og udviklingsarbejdet og træffe de nødvendige beslutninger, som sikrer udarbejdelse af relevante data af høj kvalitet i overensstemmelse med tidsfristen
20. med henblik på at aflægge rapport til Rådet inden udgangen af 2006
 - at gøre status over de initiativer, der er taget inden for andre undersøgelsesområder, herunder indvirkningen af ikt på undervisning og læring, resultaterne af arbejdsmarkedsforanstaltningerne vedrørende mobilitet og den sociale baggrund for studerende på videregående uddannelser
 - at evaluere de fremskridt, der er gjort hen imod opstilling af et sammenhængende sæt af indikatorer og benchmarks til opfølgning af Lissabon-målene med hensyn til uddannelse og erhvervsuddannelse, herunder genoverveje, om de eksisterende indikatorer, der anvendes til at overvåge fremskridt, er egnede."

– ***Flersprogethed***

Formandskabet orienterede Rådet om resultatet af drøftelserne på symposiet den 10.-11. marts 2005 i Luxembourg om temaet "Udvikling i undervisningen i Europa - Flersprogethed åbner nye perspektiver" (8392/05).

Allerede i Kommissionens handlingsplan for 2004-2006 for fremme af sprogindlæring og sproglig mangfoldighed (KOM (2003) 449 endelig) blev det fremhævet, at undervisning i et fag med henblik på tilegnelse af et fremmedsprog (CLIL), dvs. den metode, hvor eleverne lærer et fremmedsprog gennem et ikke-sprogligt fag, kan yde et stort bidrag til EU's mål for sprogindlæring.

På ovennævnte symposium drøftede aktørerne inden for undervisningssektoren fra hele EU, hvorledes undervisning på et fremmedsprog i ikke-sproglige fag, såsom historie, geografi eller biologi samt i erhvervsfaglige færdigheder i stadig højere grad kan integreres i medlemsstaternes uddannelsessystemer.

På grundlag af resultatet af dette symposium har det luxembourgiske formandskab opstillet følgende konklusioner:

1. Der er behov for øget bevidsthed i offentligheden om fordelene ved en CLIL-baseret tilgang og om, hvorledes CLIL kan bidrage til at øge den individuelle og samfundsmæssige velstand og den sociale samhørighed.
2. Fremme af CLIL kan føre til øget mobilitet for studerende og arbejdstagere og dermed styrke EU-medborgerskabet.
3. Organer til fremme af CLIL på nationalt plan og EU-plan kan bidrage til at indføre, udvikle, koordinere og udbrede CLIL i hele EU.
4. Specifik CLIL-undervisning af lærere og administratorer inden for undervisningssektoren bør nyde fremme og bør omfatte en periode med arbejde eller studier i et land, hvor mål-sproget er almindeligt udbredt.
5. Det skal undersøges, hvorledes de uddannelsessøgendes deltagelse i CLIL på forskellige niveauer i uddannelsessystemet kan anerkendes.
6. Man bør tilskynde til, at en række forskellige sprog anvendes som undervisningssprog i forbindelse med CLIL-initiativer.
7. Udveksling af oplysninger og videnskabelig dokumentation vedrørende gode erfaringer med CLIL bør fremmes på EU-plan.

– ***Integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)***

Rådet drøftede forslaget til integrerede retningslinjer, som Kommissionen forelagde den 12. april 2005 (8008/05), på grundlag af følgende vejledende spørgsmål fra formandskabet (8388/05):

- Hvordan ser undervisningsministrene på den rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse er tillagt i disse integrerede retningslinjer, både i deres økonomiske og sociale dimensioner?
- Hvordan kan vi sikre undervisningsministrenes aktive deltagelse i den nye reviderede Lissabon-strategi og den fulde videreførelse af alle aspekterne i arbejdsprogrammet "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010", som Det Europæiske Råd efterlyste i marts 2005?
 - på nationalt plan gennem toårige rapporter om "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010"?
 - på europæisk plan gennem en fælles rapport fra Rådet og Kommissionen og gennem Rådets (uddannelse) aktive inddragelse i forberedelsen af det årlige strømlinede bidrag til Det Europæiske Råd?

Det fremgik af debatten, at undervisningspolitikkerne kan spille en væsentlig rolle med hensyn til at forfølge den reviderede Lissabon-strategis mål for vækst og beskæftigelse. Denne væsentlige rolle skal fremgå af de rapporter, som medlemsstaterne opfordres til at forelægge hvert år om gennemførelsen af deres nationale planer, idet det skal påvises i hvilket omfang uddannelse og erhvervsuddannelse har bidraget til de positive resultater.

Det blev dog understreget, at uddannelse og erhvervsuddannelse tjener bredere formål end dem, der vedrører økonomi og beskæftigelse, f.eks. inden for kultur, medborgerskab og personlig udvikling.

Overvågningen af de resultater, der opnås inden for rammerne af denne mere overordnede dimension, gør det berettiget sideløbende at videreføre processen i programmet "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010", der omfatter toårige nationale rapporter og bidrag fra Rådet (uddannelse) til den årlige sammenfattende rapport, som Kommissionen forelægger Det Europæiske Råd på dets forårsmøde.

UNGDOM

– Europæisk samarbejde på ungdomsområdet - Resolution

Rådet vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

som tager følgende i betragtning:

1. Kommissionens hvidbog om et nyt afsæt for europæisk ungdom¹⁵ blev forelagt den 21. november 2001 og indeholder et nyt grundlag for et europæisk samarbejde på ungdomsområdet.
2. Rådet anerkendte i sine konklusioner af 14. februar 2002¹⁶, at hvidbogen er udgangspunktet for fastlæggelsen af en ramme for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet.
3. I sin resolution af 27. juni 2002¹⁷
 - a) godkendte Rådet den åbne koordinationsmetode som en ny ramme for samarbejdet på ungdomsområdet og tilsluttede sig følgende fire prioriteter: inddragelse, information, unges frivillige arbejde og større forståelse af og viden om unge
 - b) opfordrede Rådet Kommissionen til, senest ved afslutningen af første fase af iværksættelsen af de fire tematiske prioriteter, sammen med medlemsstaterne at udarbejde en evalueringsrapport om rammerne for samarbejdet, som forelægges for Rådet til overvejelse, og som navnlig skal indeholde en evaluering af den åbne koordinationsmetode og, i givet fald forslag til ændringer af denne metode.
4. I sin resolution af 25. november 2003¹⁸ mindede Rådet om, at gennemførelsen skal ske på en fleksibel og gradvis måde, der er tilpasset ungdomsområdet, skal respektere medlemsstaternes beføjelser og overholde nærhedsprincippet.
5. Kommissionen forelagde den 15. november 2004 Rådet en meddelelse med status over aktionerne inden for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet¹⁹.
6. Den 21. februar 2005 vedtog Rådet et bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde på grundlag af Kommissionens meddelelse ("Samarbejde om vækst og beskæftigelse - En ny impuls til Lissabon-strategien") om midtvejsrevisionen af Lissabon-strategien, hvor det hedder, at "*der må skabes en opfattelse af samfundet, som kan rumme både de aldrende befolkningsgrupper og de unge generationer*".

¹⁵ 14441/01 - KOM(2001) 682 endelig.

¹⁶ EFT C 119 af 22.5.2002, s. 6.

¹⁷ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 2.

¹⁸ EUT C 295 af 5.12.2003, s. 6.

¹⁹ 13856/04 - KOM(2004) 694 endelig.

7. Det Europæiske Råd vedtog på forårsmødet den 22. - 23. marts 2005 en europæisk ungdomspagt som et af instrumenterne til opfyldelse af Lissabon-målsætningerne.

UNDERSTREGER, at ungdomsområdet er i stadig udvikling, og at prioriteterne for ungdomspolitikken derfor bør tilpasses med jævne mellemrum

NOTERER SIG MED TILFREDSHED Kommissionens meddelelse med titlen "Opfølgning af hvidbogen "Et nyt afsæt for europæisk ungdom": status over aktionerne inden for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet", hvoraf det fremgår, at det politiske samarbejde har gjort følgende muligt:

- øget høring og inddragelse af unge og unges organisationer i politiske debatter på alle planer
- udvikling af en regelmæssig og struktureret dialog mellem de unge og deres organisationer, de administrative organer og de politisk ansvarlige
- direkte involvering af unge mennesker og deres organisationer i debatterne om den europæiske forfatning
- at tiltagene for unge mennesker er blevet mere synlige
- udveksling af eksempler på bedste praksis
- lanceringen af den europæiske ungdomsportal.

MENER SOM Kommissionen, der i sin meddelelse af 27. oktober 2004 peger på følgende punkter, som bør overvejes nærmere:

- prioriteter for det europæiske samarbejde på det ungdomspolitiske område
- den åbne koordinationsmetodes effektivitet på ungdomsområdet
- en fornyet vurdering af den balance, der skal være i forholdet mellem den åbne koordinationsmetodes fleksibilitet og effektivitet på ungdomsområdet
- behovet for, at unge og deres organisationer høres fortløbende og på struktureret vis, både på nationalt og europæisk plan
- behovet for bedre at forstå de unges situation for således at tilgodese ungdomsdimensionen i andre politikker og påvirke sådanne politikker
- behovet for, at alle aktører (beslutningstagere, ungdomsorganisationer) på alle niveauer (lokalt, nationalt og europæisk) mobiliseres for at opnå en virkelig gennemslagskraft.

ER ENIGE OM

- at videreudvikle procedurerne for anvendelse af den åbne koordinationsmetode, så snart der er vedtaget fælles målsætninger for en given prioritet, eventuelt
- ved hjælp af en opgørelse over den nationale situation i forhold til disse målsætninger med brug af metoder, der fastsættes af den enkelte medlemsstat
 - gennem fastlæggelse af prioriterede indsatsområder
 - ved hjælp af en analyse af de fremskridt, der er gjort i forhold til udgangspunktet
 - ved hjælp af en passende høring af de unge på de forskellige stadier i proceduren

- at sikre overensstemmelse mellem den åbne koordinationsmetode og den europæiske ungdomspagt.

OPFORDERER KOMMISSIONEN TIL

at foreslå gennemførelsesbestemmelser under hensyn til de ovenfor vedtagne principper, således at medlemsstaterne kan gennemføre dem i fremtiden, på baggrund af konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde, de nationale rapporter vedrørende de fælles målsætninger for inddragelse og orientering af unge, samt under hensyn til de unges og deres organisationers synspunkter."

– *Inddragelse af de unge i demokratiet - Resolution*

Rådet vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

som tager følgende i betragtning:

1. Kommissionens hvidbog om nye styreformer i EU²⁰ blev forelagt den 30. juli 2001 og fastlægger principperne om åbenhed og inddragelse som de første af fem principper, der ligger til grund for gode styreformer.
2. Kommissionens hvidbog om et nyt afsæt for europæisk ungdom²¹ blev forelagt den 21. november 2001 og indeholder et nyt grundlag for et europæisk samarbejde på ungdomsområdet.
3. Rådet anerkendte i sine konklusioner af 14. februar 2002²², at hvidbogen er et udgangspunkt for fastlæggelsen af en ramme for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet.
4. I sin resolution af 27. juni 2002²³
 - a) godkendte Rådet den åbne koordinationsmetode som en ny ramme for samarbejdet på ungdomsområdet og tilsluttede sig følgende fire prioriteter: inddragelse, information, unges frivillige arbejde og større forståelse af og viden om unge
 - b) opfordrede det Kommissionen til, senest ved afslutningen af den første iværksættelsesøvelse for anvendelse af de fire tematiske prioriteter, sammen med medlemsstaterne at udarbejde en evalueringsrapport om rammerne for samarbejdet, som tilstilles Rådet til overvejelse, og som navnlig skal indeholde en evaluering af den åbne koordinationsmetode og, hvor det er relevant, forslag til ændringer af denne metode.
5. I sin resolution af 25. november 2003²⁴
 - a) fastlagde Rådet fælles målsætninger for de første to prioriteter, inddragelse og orientering af unge mennesker, herunder følgende fælles målsætning for prioriteten om inddragelse: "øget inddragelse af de unge i det repræsentative demokratiske system"
 - b) mindede det om, at gennemførelsen af de fælles målsætninger skal ske på en fleksibel og gradvis måde, der er tilpasset ungdomsområdet, skal respektere medlemsstaternes beføjelser og overholde nærhedsprincippet

²⁰ 11574/01 - KOM (2001) 428 endelig.

²¹ 14441/01 - KOM (2001) 682 endelig.

²² EFT C 119 af 22.5.2002, s. 6.

²³ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 2.

²⁴ EUT C 295 af 5.12.2003, s. 6.

- c) opfordrede det Kommissionen til, når det er hensigtsmæssigt, at indkalde repræsentanter for de nationale administrationer, der arbejder på ungdomsområdet, til et møde for at fremme informationsudvekslingen om de fremskridt, der er sket, og om bedste praksis.

6. Den Europæiske Union er baseret på principperne om både repræsentativt og participatorisk demokrati.

HAR NOTERET SIG det arbejde, der er udført under det irske formandskab, navnlig på den uformelle ministerkonference i Clare, og de overvejelser, der er gjort som led i samarbejdet med Europarådet

ER BEVIDST OM,

- a) at unge kvinder og mænd er meget engagerede og interesserede i samfundsmæssige spørgsmål
- b) at de unges lyst til at engagere sig i samfundet imidlertid ikke fører til, at de deltager i det repræsentative demokratis institutioner
- c) at de unges deltagelse i og interesse for det repræsentative demokratis institutioner viser en nedadgående tendens i mange af EU's medlemsstater
- d) at denne manglende interesse for de demokratiske institutioner ofte giver sig udtryk i tilbageholdenhed med at engagere sig langvarigt i ungdomsorganisationerne, lav valgdeltagelse, de politiske partiers og deres ungdomsafdelingers faldende medlemstal

MINDER SAMTIDIG OM,

- a) at det repræsentative demokrati er en af grundpillerne i vort samfund
- b) at det er en nødvendighed for et demokrati, at alle borgere inddrages
- c) at navnlig unge kvinders og mænds deltagelse i det repræsentative demokratis institutioner er afgørende for, at demokratiet kan fungere godt
- d) at de unge ikke udgør en homogen gruppe, og at der kan være brug for forskellige løsninger på problemet med manglende deltagelse i det repræsentative demokratis institutioner, afhængigt af f.eks. de unges køn, uddannelsesniveau og etniske oprindelse

UNDERSTREGER,

- a) at det er værdifuldt, at der foregår en dialog på nationalt plan mellem unge kvinder og mænd og de politisk ansvarlige, så der kan skabes et gunstigt klima for deltagelse i det repræsentative demokratis institutioner
- b) at Kommissionens retningslinjer for en struktureret dialog mellem de unge og de politiske repræsentanter er vigtige
- c) at ikke-formel uddannelse og oplysning af de unge spiller en helt afgørende rolle for en kvalificeret uddannelse i større målestok i medborgerkundskab
- d) at ungdomsorganisationerne og ungdomsforeningerne har en vigtig funktion, idet de giver unge kvinder og mænd lejlighed til at stifte bekendtskab med demokratiets mekanismer samt med engageret og kritisk medborgerskab

ER ENIGE OM,

- a) at en indsats med henblik på at opfylde disse målsætninger ikke udelukkende kan have unge kvinder og mænd som målgruppe, men også bør være rettet mod det repræsentative demokratis institutioner
- b) at man skal fremhæve og opmuntre engagementet hos dem, der deltager i det repræsentative demokrati
- c) at der i forbindelse med iværksættelsen af den fælles målsætning "øget inddragelse af unge kvinder og mænd i det repræsentative demokratiske system" bør lægges særlig vægt på at skabe et klima, som tilskynder unge kvinder og mænd til at deltage, under hensyn til den vigtige rolle, som uddannelsessystemet, ungdomsorganisationerne, de politiske partier og familien spiller
- d) at der bør lægges særlig vægt på differentiering af foranstaltningerne afhængigt af målgrupperne og deres karakteristiske træk
- e) at inddrage de unge og deres organisationer i udarbejdelsen af konkrete gennemførelsesforanstaltninger

OPFORDER MEDLEMSSTATERNE TIL

- at bevidstgøre de politiske partier om, at det er vigtigt, at de har flere unge medlemmer, at de har flere unge kvinder og mænd i deres organer, og at flere unge kvinder og mænd opstilles som kandidater
- at tilskynde de unge til at blive optaget på valglisterne, hvis det er relevant
- at mobilisere de regionale og de lokale myndigheder med hensyn til de unges inddragelse i det repræsentative demokrati
- at bevidstgøre de unge om, hvor vigtigt det er at deltage i det repræsentative demokrati, især ved at stemme

OPFORDER KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL

- som led i den fælles prioritet om større forståelse af og viden om unge at udarbejde en oversigt over det aktuelle kendskab til de hindringer, der er for de unges aktive deltagelse i det repræsentative demokrati
- at udveksle allerede trufne foranstaltninger og eksempler på bedste praksis med henblik på at opfylde den fælles målsætning om "øget inddragelse af de unge i det repræsentative demokratiske system" såvel på medlemsstatsplan som på europæisk plan
- at styrke dialogen mellem de unge og de politisk ansvarlige, for eksempel ved at tage initiativ til regelmæssige møder
- at mødes igen i 2006 for at gøre status med hensyn til denne målsætning på grundlag af medlemsstaternes rapporter vedrørende prioriteten om inddragelse."

– *Information af unge - Resolution*

Rådet vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

som tager følgende i betragtning:

1. Kommissionens hvidbog om et nyt afsæt for europæisk ungdom²⁵ blev forelagt den 21. november 2001 og indeholder et nyt grundlag for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet.
2. Rådet anerkendte i sine konklusioner af 14. februar 2002²⁶, at hvidbogen er udgangspunktet for fastlæggelsen af en europæisk ramme for samarbejdet på ungdomsområdet.
3. I sin resolution af 27. juni 2002²⁷
 - a) godkendte Rådet den åbne koordinationsmetode som ny ramme for samarbejdet på ungdomsområdet og tilsluttede sig følgende fire tematiske prioriteter: inddragelse af unge, information af unge, unges frivillige arbejde og større forståelse af og viden om unge
 - b) opfordrede det Kommissionen til, senest ved afslutningen af den første fase af iværksættelsen af de fire tematiske prioriteter, sammen med medlemsstaterne at udarbejde en evalueringsrapport om samarbejdsrammen, navnlig med en evaluering af den åbne koordinationsmetode og, hvor det er relevant, forslag til ændring heraf, samt til at forelægge Rådet denne rapport til overvejelse.
4. I sin resolution af 25. november 2003²⁸
 - a) fastlagde Rådet fælles målsætninger for de første to prioriteter, dvs. inddragelse og information af unge
 - b) udvalgte det følgende fælles målsætninger med hensyn til information af unge:
 - i) forbedring af unges adgang til informationstjenester
 - ii) øget information af unge
 - iii) øget deltagelse af unge i ungdomsinformation
 - c) mindede det om, at gennemførelsen skal ske på en fleksibel og gradvis måde, der er tilpasset ungdomsområdet, respektere medlemsstaternes beføjelser og overholde nærhedsprincippet
 - d) opfordrede det Kommissionen til, når det er hensigtsmæssigt, at indkalde repræsentanter for de nationale myndigheder på ungdomsområdet til et møde for at fremme udvekslingen af oplysninger om de fremskridt, der er gjort, og om bedste praksis.

MINDER OM,

- at ungdomsinformation er vigtig for hver enkelt medlemsstat, og at fælles målsætninger kun kan iværksættes under overholdelse af nærhedsprincippet

²⁵ 14441/01 - KOM (2001) 681 endelig.

²⁶ EFT C 119 af 22.5.2002, s. 6.

²⁷ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 2.

²⁸ EUT C 295 af 5.12.2003, s. 6.

- at det er af afgørende betydning for unges adgang til information at fremme informationstjenester, der tager hensyn til de unges særlige behov
- at de unge udgør en heterogen gruppe, hvis behov er afhængige af deres alder og køn samt de socioøkonomiske og geografiske forhold
- at ungdomsinformation ifølge sagens natur er et meget bredt område, der berører mange unge i forskellige sammenhænge
- at inddragelse af unge i udarbejdelsen og formidlingen af information fortsat er nøglen til at give dem den information, de har behov for
- at iværksættelsen af den fælles målsætning om information har resulteret i en internetportal, som Kommissionen har oprettet i samarbejde med de tre netværk Eurodesk, ERYICA (Det Europæiske Ungdomsinformations- og Rådgivningsagentur) og EYCA (Den Europæiske Sammenslutning for Ungdomskort).

ER ENIGE OM, AT MED HENBLIK PÅ IVÆRKSÆTTELSEN AF DE FÆLLES MÅLSÆTNINGER PÅ DET PRIORITEREDE OMRÅDE INFORMATION BØR DER I SÆRLIG GRAD LÆGGES VÆGT PÅ

- forstærket networking mellem ungdomsorienterede informationsstrukturer i forskellige sektorer på lokalt, nationalt og europæisk plan
- efter- og videreuddannelse af personer, der beskæftiger sig med ungdomsinformation, med hensyn til indhold, mest egnede metoder og brug af den teknologi, der er til rådighed, så unge let kan genkende kvalitetsinformation.

OPFORDRER KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL

- med udgangspunkt i de eksisterende instrumenter og i samarbejde med bestående europæiske netværk at foreslå vejledende principper, så ungdomsinformationsstrukturer kan udvikle kvalitetsvurdering
- at give ungdomsinformation af høj kvalitet i Europa en mere markant profil og dermed gøre den mere tilgængelig
- at fremme og udvikle samarbejde, networking og udveksling af god praksis mellem nationale websteder og portaler for ungdomsinformation overalt i Europa samt analyser af brugen af sådanne websteder og portaler
- med henblik herpå at bruge europæiske programmer, når der arbejdes med information af unge, for:
 - at få større viden om unges behov for information
 - at udveksle erfaringer mellem eksperter i ungdomsinformation på forskellige niveauer på europæiske seminarer og kurser
 - at udvikle en regelmæssigt ajourført database med innovative metoder og eksempler på god praksis, navnlig med hensyn til networking mellem ungdomsinformationsstrukturer i forskellige sektorer."

– ***Integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)***

Rådet drøftede forslaget til integrerede retningslinjer, som Kommissionen forelagde den 12. april 2005 (8008/05), på grundlag af følgende vejledende spørgsmål fra formandskabet (8625/05):

1. Hvad mener De om inddragelsen af ungdomspolitikken i den reviderede Lissabon-proces på nationalt plan, og hvordan ser De Deres rolle i gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt og integrerede retningslinjer på nationalt plan?
2. Den europæiske ungdomspolitik bygger på dels den åbne koordinationsmetode, der omfatter "unges aktive medborgerskab", og dels den europæiske ungdomspagt, der omfatter beskæftigelse, social integration og uddannelse. Hvordan kan disse to instrumenter koordineres for at sikre de bedst mulige resultater for unge?
3. Hvordan forestiller De Dem, at der kan tages hensyn til unges synspunkter i processen med at indføre nationale Lissabon-handlingsprogrammer for så vidt angår ungdomsaspekter?

Delegationerne erkendte, at ungdomspolitikkerne spiller en væsentlig rolle i den reviderede Lissabon-strategi. For så vidt angår gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt og de integrerede retningslinjer beskrev delegationerne deres interne procedurer for høring og for opfordringer til unge om at deltage i beslutningstagningen i forbindelse med de forskellige politikker, der berører dem (beskæftigelse, sociale anliggender osv.).

Medlemsstaterne skal hver år redegøre for de positive resultater, de har opnået på nationalt plan med hensyn til ungdomspolitik, i de rapporter, som de forelægger som led i gennemførelsen af Lissabon-strategien.

EVENTUELT

Rådet drøftede desuden følgende punkter :

- a) Revision af direktivet om "fjernsyn uden grænser"
 - Den belgiske, østrigske, tjekkiske, estiske, irske, lettiske, litauiske, maltesiske, nederlandske, polske, portugisiske, slovenske og svenske delegation redegjorde for deres bekymringer over, at de ikke er i stand til at lovgive for de tv-spredningstjenester, der hovedsagelig er rettet mod deres område, men som ikke er underlagt lovgivningen i mållandet, da de er produceret af en tv-station etableret i en anden medlemsstat (8806/05).
- b) Forslag til ændring af afgørelsen om "Den Europæiske Kulturhovedstad"
 - Kommissionen orienterede om dette punkt.
- c) Programmet Kultur 2007 (2007-2013)
 - Den estiske, ungarske og lettiske delegation erindrede om deres forslag om, at der i Programmet Kultur 2007 skal medtages støtte til mindehøjtideligheder for ofrene og til bevaring af de vigtigste steder og arkiver i forbindelse med Stalin-tidens deportationer (8808/05).
- d) 400-året for første udgivelse af Miguel de Cervantes roman "Don Quijote"
 - Den spanske delegation orienterede om, hvordan dette jubilæum fejres (8809/05).
- e) Verdensmøde for kulturministre om kulturel mangfoldighed og kulturel dialog (den 11.-12. juni 2005 i Madrid)
 - Den spanske delegation indbød de andre delegationer til dette internationale møde (8810/05).

- f) UNESCO's konvention om kulturel mangfoldighed
 - Formandskabet gjorde status over forhandlingerne (8811/05).
- g) Orientering om ministermødet den 27.-28. oktober 2005 inden for rammerne af formandskabet for Europarådet
 - Den portugisiske delegation indbød de andre delegationer til dette møde (8907/05).
- h) Meddelelse fra Kommissionen "Mobilisering af Europas intellektuelle ressourcer: Hvordan universiteternes bidrag til Lissabon-strategien kan maksimeres " (8437/05)
 - Kommissionen forelagde meddelelsen. Drøftelserne om dette emne vil fortsætte under de kommende formandskaber.
- i) Europarådets seminar om historieundervisning (den 4.-5. maj 2005 i Krakow)
 - Den polske delegation orienterede om resultatet af seminaret (8850/05).
- j) Initiativer til bekæmpelse af antisemitisme og racisme
 - Den franske delegation orienterede om mulige initiativer på undervisningsområdet (8812/05).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Kina - Silicium

Rådet vedtog en forordning om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina (8492/05).

MILJØ

Svovlindhold i skibsbrændstoffer*

Efter at have accepteret alle Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer vedtog Rådet med kvalificeret flertal²⁹ et direktiv om begrænsning af svovlindholdet i flydende brændstoffer, der anvendes af søgående skibe (7952/05 og 12891/2/04; se også 8830/05 ADD1).

Direktivets hovedformål er at udvide anvendelsesområdet for direktiv 1999/32/EF, som fastsætter det maksimale svovlindhold i fuelolie, gasolie og marinegasolie, der anvendes i Fællesskabet, til at omfatte alle mineraloliebaserede flydende brændstoffer, der anvendes af skibe, der udfører sejlads i medlemsstaternes farvande.

De nye bestemmelser forventes at føre til en væsentlig reduktion af emissionerne af svovldioxid (over 500 000 tons årligt), hvilket vil være til fordel for europæiske havne og kystområder med høj befolkningstæthed og for forsurelsfølsomme økosystemer.

Direktivet vil bl.a. føre til:

- ophævelse af de gældende undtagelser for marinegasolie
- indførelse af en grænseværdi på 1,5% svovlindhold i de SO_x-kontrolområder, som Den Internationale Søfartsorganisation har udpeget
- anvendelse af samme grænseværdi for alle passagerfartøjer, der sejler i rutefart til eller fra fællesskabshavne
- krav om, at fartøjer, der ligger ved kaj i fællesskabshavne, anvender et brændstof med et svovlindhold på højst 0,1%
- mulighed for at anvende godkendte teknologier til emissionsreduktion som et alternativ til brændstof med lavt svovlindhold.

Direktivet tager desuden hensyn til MARPOL-konventionens nye bestemmelser vedrørende forebyggelse af luftforurening fra skibe³⁰, som trådte i kraft i maj 2005.

ENERGI

Krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter

Rådet godkendte Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer (8014/05) vedrørende et udkast til direktiv om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter. Direktivet anses derfor for vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning

29

Italien og Malta stemte imod.

30 http://www.imo.org/Conventions/contents.asp?doc_id=678&topic_id=258

(11414/1/04 REV 1). Formålet med direktivet er:

- at sikre fri bevægelighed på det indre marked for energiforbrugende produkter
- at forbedre disse produkters samlede miljøpræstationer og således bidrage til miljøbeskyttelse
- at bidrage til energiforsyningssikkerheden og forbedre EU-økonomiens konkurrenceevne.

Teksten finder principielt anvendelse på alle fremstillede og markedsførte eller ibrugtagne produkter - bortset fra person- og godstransportmidler - der anvender energi til den funktion, de er designet til, og gælder for alle energikilder, selv om det er sandsynligt, at kun produkter, der anvender elektricitet samt faste, flydende eller gasformige brændstoffer, vil blive omfattet af gennemførelsesforanstaltninger.

Direktivet ændrer Rådets direktiv 92/42/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF og 2000/55/EF. Det fastsætter, at medlemsstaterne skal gennemføre direktivet to år efter dets ikrafttræden.

BESKIKKELSER

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af:

- Marcos ALARCÓN ALARCÓN som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Fernando MORALEDA QUÍLEZ for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2006 (8030/1/05).
 - Kaul NURM som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Kalev KREEGIPUU for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2006 (8032/05).
-